

**МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ "ИЖЕВСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ  
СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ АКАДЕМИЯ"**

Рег. № 000003615



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной и воспитательной работе

С.Л. Воробьева

Кафедра иностранных языков

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Наименование дисциплины (модуля): Иностранный язык (продвинутый курс)

Уровень образования: Магистратура

Направление подготовки: 35.04.04 Агронимия

Профиль подготовки: Селекция и семеноводство сельскохозяйственных культур  
Очная

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 35.04.04 Агронимия (приказ № 708 от 26.07.2017 г.)

Разработчики:

Акатьева И. С., кандидат филологических наук, заведующий кафедрой

Русанова И. Ю., кандидат филологических наук, доцент

Сарафанова Т. В., доктор педагогических наук,

Программа рассмотрена на заседании кафедры, протокол № 01 от 30.08.2021 года

## 1. Цель и задачи изучения дисциплины

Цель изучения дисциплины - развитие общекультурной и коммуникативной языковой компетентности, предполагающих освоение лингвистических и социолингвистических компонентов на уровне владения иностранным языком как средством академического и профессионального взаимодействия

Задачи дисциплины:

- знать основные фонетические, лексико-грамматические, стилистические особенности изучаемого языка в пределах изучаемых тем на продвинутом уровне; культурно-специфические особенности процесса межкультурной коммуникации; ;
- уметь применять их в процессе общения в академической и профессиональной иноязычной среде;;
- владеть техникой чтения, перевода, аннотирования и реферирования текстов научной и профессиональной направленности на иностранном языке, владеть межкультурной коммуникативной компетенцией в разных видах речевой деятельности; социокультурной компетенцией для успешного взаимопонимания в условиях общения с представителями другой культуры; различными коммуникативными технологиями для академического и профессионального взаимодействия; когнитивными стратегиями для автономного изучения иностранного языка; интернет-технологиями для выбора оптимального режима получения информации; презентационными технологиями..

## 2. Место дисциплины в структуре ООП ВО

Дисциплина «Иностранный язык (продвинутый курс)» относится к базовой части учебного плана.

Дисциплина изучается на 1 курсе, в 1, 2 семестрах.

Освоение дисциплины «Иностранный язык (продвинутый курс)» является необходимой основой для последующего изучения дисциплин (практик):

В процессе изучения дисциплины студент готовится к видам профессиональной деятельности и решению профессиональных задач, предусмотренных ФГОС ВО и учебным планом.

## 3. Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование компетенций:

**- УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия**

Знания, умения, навыки, формируемые по компетенции в рамках дисциплины, и индикаторы освоения компетенций

Студент должен знать:

Научно-техническая лексика, особенности научно-технического стиля иностранного языка

Студент должен уметь:

Переводить научную и профессионально-ориентированную литературу, составлять деловые письма.

Студент должен владеть навыками:

Аннотировать и реферировать профессиональные, научные тексты. Представлять результаты научного исследования, участвовать в научной и профессиональной дискуссии на иностранном языке.

## 4. Объем дисциплины и виды учебной работы (очная форма обучения)

Вид учебной работы	Всего часов	Первый семестр	Второй семестр

<b>Контактная работа (всего)</b>	<b>28</b>	<b>14</b>	<b>14</b>
Практические занятия	28	14	14
<b>Самостоятельная работа (всего)</b>	<b>89</b>	<b>58</b>	<b>31</b>
<b>Виды промежуточной аттестации</b>	<b>27</b>		<b>27</b>
Зачет		+	
Экзамен	27		27
<b>Общая трудоемкость часы</b>	<b>144</b>	<b>72</b>	<b>72</b>
<b>Общая трудоемкость зачетные единицы</b>	<b>4</b>	<b>2</b>	<b>2</b>

## 5. Содержание дисциплины

### Тематическое планирование (очное обучение)

Номер темы/раздела	Наименование темы/раздела	Всего часов	Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	Самостоятельная работа
	<b>Первый семестр, Всего</b>	<b>72</b>		<b>14</b>		<b>58</b>
<b>Раздел 1</b>	<b>Лексико-грамматические и стилистические особенности перевода научных и профессионально-ориентированных текстов.</b>	<b>32</b>		<b>8</b>		<b>24</b>
Тема 1	Особенности перевода текстов профессиональной тематики	16		4		12
Тема 2	Термины и словари	16		4		12
<b>Раздел 2</b>	<b>Аннотирование и реферирование</b>	<b>40</b>		<b>6</b>		<b>34</b>
Тема 3	Реферирование текстов профессиональной тематики	16		4		12
Тема 4	Аннотирование и реферирование научных статей	24		2		22
	<b>Второй семестр, Всего</b>	<b>45</b>		<b>14</b>		<b>31</b>
<b>Раздел 3</b>	<b>Деловое общение</b>	<b>20</b>		<b>8</b>		<b>12</b>
Тема 5	Область научных интересов	10		4		6
Тема 6	Деловая переписка	10		4		6
<b>Раздел 4</b>	<b>Научное общение</b>	<b>25</b>		<b>6</b>		<b>19</b>
Тема 7	Проведение конференций, дискуссий, переговоров	10		4		6
Тема 8	Презентация по теме научного исследования	15		2		13

На промежуточную аттестацию отводится 27 часов.

### Содержание дисциплины (очное обучение)

Номер темы	Содержание темы
------------	-----------------

Тема 1	Стилистические особенности и трудности перевода научных и профессионально-ориентированных текстов. Основные функциональные стили, их особенности, трудности при переводе. Грамматические особенности и трудности перевода профессионально-ориентированных текстов. Глагол и его формы. Конструкции с инфинитивом, причастием и т.п. Способы перевода. Лексические особенности и трудности перевода профессионально-ориентированных текстов. Ложные друзья переводчика.
Тема 2	Термины и словари. Термины-кальки. Построение эквивалента термина. Глоссарий.
Тема 3	Лексико-грамматические особенности профессиональных текстов. Структура реферирования текста
Тема 4	Лексико-грамматические особенности научного стиля. Структура научной статьи. Аннотация научной статьи, требования к её составлению
Тема 5	Сфера научных интересов. Моя визитная карточка. Карьера. Кадровые документы (резюме, сопроводительное письмо)
Тема 6	Официально-деловой стиль, его особенности. Основные виды деловых писем. Информационное письмо, письмо-запрос, жалоба, претензия и др. Деловое общение в научной и профессиональной среде. Социализация. Межкультурные различия в процессе профессионального общения. Преодоление барьеров общения.
Тема 7	Деловой этикет. Основы межкультурного академического общения и взаимодействия. Участие в конференциях, дискуссиях, переговорах.
Тема 8	Подготовка и проведение презентаций. Структура презентации. Презентация результатов научного исследования в межкультурной академической среде.

## **6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)**

### **Литература для самостоятельной работы студентов**

1. Организация самостоятельной работы по изучению иностранного языка : методические указания для студентов очной и заочной форм обучения / составитель О. М. Филатова. - Электрон. дан. - Ижевск : [б. и.], 2013. - 32 с. - URL: <http://portal.izhgsha.ru/index.php?q=docs&download=1&parent=27017&id=41594>.

2. Читаем по-немецки : учебное пособие для студентов бакалавриата и магистратуры / сост.: О. М. Филатова, С. Г. Селькова. - Ижевск : [б. и.], 2014. - 64 с. - URL: <http://portal.izhgsha.ru/index.php?q=docs&download=1&parent=12701&id=13115>;  
<http://rucont.ru/efd/335680>

3. Медведев, С. А. Английский язык для аудиторных занятий и самостоятельной работы студентов направления подготовки 35.04.04 Агрономия (уровень магистратуры) : учебное пособие / С. А. Медведев, Л. Н. Голуб ; ФГБОУ ВО Брянский гос. аграрный ун-т. - Брянск : Брянский ГАУ, 2018. - 107 с. - URL: <https://e.lanbook.com/book/133073>

### **Вопросы и задания для самостоятельной работы (очная форма обучения)**

#### **Первый семестр (58 ч.)**

Вид СРС: Тест (подготовка) (10 ч.)

Система стандартизированных заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений обучающегося.

Вид СРС: Доклад, сообщение (подготовка) (10 ч.)

Продукт самостоятельной работы студента, представляющий собой публичное выступление по представлению полученных результатов решения определенной учебно-практической, учебно-исследовательской или научной темы.

Вид СРС: Круглый стол, дискуссия, полемика, диспут, дебаты (подготовка) (10 ч.)

Оценочные средства, позволяющие включить обучающихся в процесс обсуждения спорного вопроса, проблемы и оценить их умение аргументировать собственную точку зрения.

Вид СРС: Задача (практическое задание) (28 ч.)

Средство оценки умения применять полученные теоретические знания в практической ситуации. Задача (задание) должна быть направлена на оценивание тех компетенций, которые подлежат освоению в данной дисциплине, должна содержать четкую инструкцию по выполнению или алгоритм действий.

## **Второй семестр (31 ч.)**

Вид СРС: Тест (подготовка) (2 ч.)

Система стандартизированных заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений обучающегося.

Вид СРС: Проект (выполнение) (25 ч.)

Конечный продукт, получаемый в результате планирования и выполнения комплекса учебных и исследовательских заданий. Позволяет оценить умения обучающихся самостоятельно конструировать свои задания в процессе решения практических задач и проблем, ориентироваться в информационном пространстве и уровень сформированности аналитических, исследовательских навыков, навыков практического и творческого мышления. Может выполняться в индивидуальном порядке или группой обучающихся.

Вид СРС: Задача (практическое задание) (2 ч.)

Средство оценки умения применять полученные теоретические знания в практической ситуации. Задача (задание) должна быть направлена на оценивание тех компетенций, которые подлежат освоению в данной дисциплине, должна содержать четкую инструкцию по выполнению или алгоритм действий.

Вид СРС: Деловая и/или ролевая игра (подготовка) (2 ч.)

Совместная деятельность группы обучающихся и преподавателя под управлением преподавателя с целью решения учебных и профессионально-ориентированных задач путем игрового моделирования реальной проблемной ситуации. Позволяет оценивать умение анализировать и решать типичные профессиональные задачи.

## **7. Тематика курсовых работ(проектов)**

Курсовые работы (проекты) по дисциплине не предусмотрены.

## **8. Фонд оценочных средств для текущего контроля и промежуточной аттестации**

### **8.1. Компетенции и этапы формирования**

Коды компетенций	Этапы формирования		
	Курс, семестр	Форма контроля	Разделы дисциплины
УК-4	1 курс, Первый семестр	Зачет	Раздел 1: Лексико-грамматические и стилистические особенности перевода научных и профессионально-ориентированных текстов..

УК-4	1 курс, Первый семестр	Зачет	Раздел 2: Аннотирование и реферирование.
УК-4	1 курс, Второй семестр	Экзамен	Раздел 3: Деловое общение.
УК-4	1 курс, Второй семестр	Экзамен	Раздел 4: Научное общение.

## 8.2. Показатели и критерии оценивания компетенций, шкалы оценивания

В рамках изучаемой дисциплины студент демонстрирует уровни овладения компетенциями:

Повышенный уровень:

Достигнутый уровень оценки результатов обучения является основой для формирования компетенций, соответствующих требованиям ФГОС. Обучающиеся способны использовать сведения из различных источников для успешного исследования и поиска решения в нестандартных практико-ориентированных ситуациях.

Базовый уровень:

Обучающиеся продемонстрировали результаты на уровне осознанного владения знаниями, умениями, навыками. Обучающиеся способны анализировать, проводить сравнение и обоснование выбора методов решения заданий в практико-ориентированных ситуациях.

Пороговый уровень:

Достигнутый уровень оценки результатов обучения показывает, что обучающиеся обладают необходимой системой знаний и владеют некоторыми умениями по дисциплине. Обучающиеся способны понимать и интерпретировать освоенную информацию, что является основой успешного формирования умений и навыков для решения практико-ориентированных задач.

Уровень ниже порогового:

Результаты обучения свидетельствуют об усвоении ими некоторых элементарных знаний основных вопросов по дисциплине. Допущенные ошибки и неточности показывают, что студенты не овладели необходимой системой знаний по дисциплине.

Уровень сформированности компетенции	Шкала оценивания для промежуточной аттестации	
	Экзамен (дифференцированный зачет)	Зачет
Повышенный	5 (отлично)	зачтено
Базовый	4 (хорошо)	зачтено
Пороговый	3 (удовлетворительно)	зачтено
Ниже порогового	2 (неудовлетворительно)	не зачтено

Критерии оценки знаний студентов по дисциплине

Оценка Хорошо:

Полнота знаний: уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, допущено несколько негрубых ошибок.

Наличие умений: продемонстрированы все основные умения, решены все основные задачи с негрубыми ошибками, выполнены все задания в полном объеме, некоторые с недочетами.

Наличие навыков (владение опытом): продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами.

Характеристика сформированности компетенций:

- сформированность компетенции в целом соответствует требованиям;
- имеющихся знаний, умений, навыков и мотивации в целом достаточно для решения стандартных практических (профессиональных) задач.

Уровень сформированности компетенций: средний.

Оценка Удовлетворительно:

Полнота знаний: минимально допустимый уровень знаний, допущено много негрубых ошибок.

Наличие умений: продемонстрированы основные умения, решены типовые задачи с негрубыми ошибками, выполнены все задания, но не в полном объеме.

Наличие навыков (владение опытом): имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами.

Характеристика сформированности компетенций:

- сформированность компетенции соответствует минимальным требованиям;
- имеющихся знаний, умений, навыков в целом достаточно для решения практических (профессиональных) задач, но требуется дополнительная практика по большинству практических задач.

Уровень сформированности компетенций: ниже среднего.

Оценка Неудовлетворительно:

Полнота знаний: уровень знаний ниже минимальных требований, имели место грубые ошибки.

Наличие умений: при решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения, имели место грубые ошибки.

Наличие навыков (владение опытом): при решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки, имели место грубые ошибки.

Характеристика сформированности компетенций:

- компетенция в полной мере не сформирована;
- имеющихся знаний, умений, навыков недостаточно для решения практических (профессиональных) задач.

Уровень сформированности компетенций: низкий.

Оценка Не зачтено:

Полнота знаний: уровень знаний ниже минимальных требований, имели место грубые ошибки.

Наличие умений: при решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения, имели место грубые ошибки.

Наличие навыков (владение опытом): при решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки, имели место грубые ошибки.

Характеристика сформированности компетенций:

- компетенция в полной мере не сформирована;
- имеющихся знаний, умений, навыков недостаточно для решения практических (профессиональных) задач.

Уровень сформированности компетенций: низкий.

Оценка Зачтено:

Полнота знаний: не ниже минимально допустимого уровня знаний, возможен допуск множества негрубых ошибок.

Наличие умений: умения сформированы не ниже демонстрации основных умений, решения типовых задач с негрубыми ошибками, выполнены все задания, но не в полном объеме.

Наличие навыков (владение опытом): как минимум имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами.

Характеристика сформированности компетенций:

- сформированность компетенции не ниже минимальных требований;
- имеющихся знаний, умений, навыков как минимум достаточно для решения практических (профессиональных) задач, возможно требуется дополнительная практика по большинству практических задач.

Уровень сформированности компетенций: минимальный уровень ниже среднего.

Оценка Отлично:

Полнота знаний: уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, без ошибок.

Наличие умений: продемонстрированы все основные умения, решены все основные задачи с отдельными несущественными недочетами, выполнены все задания в полном объеме.

Наличие навыков (владение опытом): продемонстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов.

Характеристика сформированности компетенций:

- сформированность компетенции полностью соответствует требованиям;
- имеющихся знаний, умений, навыков и мотивации в полной мере достаточно для решения сложных практических (профессиональных) задач.

Уровень сформированности компетенций: высокий.

### **8.3. Типовые вопросы, задания текущего контроля**

Раздел 1: Лексико-грамматические и стилистические особенности перевода научных и профессионально-ориентированных текстов.

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

1. Особенности перевода имен собственных
2. Особенности перевода терминов
3. Особенности перевода аббревиатур
4. Особенности перевода точной информации
5. Особенности перевода пассивных конструкций
6. Особенности перевода инфинитивных конструкций

Раздел 2: Аннотирование и реферирование

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

1. Особенности перевода имен собственных
2. Особенности перевода терминов
3. Особенности перевода аббревиатур
4. Особенности перевода точной информации
5. Особенности перевода пассивных конструкций
6. Структура аннотации
7. Виды обработки текстовой информации
8. Реферирование профессионально-ориентированного текста
9. Аннотирование профессионально-ориентированного текста

Раздел 3: Деловое общение

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

1. Тест (научная терминология)



2. Деловое письмо (тест)
3. Перевод делового письма
4. Стилистические особенности перевода научного текста на иностранном языке
5. Чтение, перевод научного текста на иностранном языке

#### Раздел 4: Научное общение

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

1. Тест (научная терминология)
2. Чтение, перевод научного текста на иностранном языке
3. Презентация результатов научного исследования на иностранном языке с элементами дискуссии
4. Стилистические особенности перевода научного текста на иностранном языке
5. Аннотирование научного текста на иностранном языке

### 8.4. Вопросы промежуточной аттестации

#### Первый семестр (Зачет, УК-4)

##### 1. Лексико-грамматический тест

#### Agriculture

Agriculture is the process of ..... (1) food, feed, fiber and many other desired products by the .... (2) of certain plants and the raising ... (3) domesticated animals (livestock).

The practice of agriculture is also known as "farming", while .... (4), inventors and others devoted to improving farming methods and implements are also said ... (5) in agriculture.

Subsistence farming, who farms a small area with limited resource ... (6), and produces only enough .... (7) to meet the needs of his/her family.

At the other end is ... (8) intensive agriculture, .... (9) industrial agriculture.

Such farming .... (10) large fields and/or numbers of animals, large resource inputs (pesticides, fertilizers, etc.), and a high ... (11) of mechanization.

These operations generally attempt to maximize financial .... (12) from grain, products, or ... (13).

Modern agriculture ... (14) well

##### 2. Чтение, перевод профессионально-ориентированного текста

#### Breeds of Beef Cattle

Cattle are considered to have been one of the first animals domesticated by man for agricultural purposes. They were tamed to provide milk, meat and hides and for draft purposes. The exact time and place this happened is hidden in the mists of antiquity, but it is thought they were probably first domesticated in Europe and Asia about 8500 years ago. Domesticated cattle are in the family Bovidae which includes ruminants with paired, hollow, unbranched horns that do not shed and an even number of toes. Cattle are ruminants (as are sheep, goats, deer, and giraffes), which gives them a unique digestive system that allows the digestion of otherwise unuseable foods by regurgitating and rechewing them as cud. They thrive on grasses and other low quality plants built predominantly of cellulose. Cattle have one stomach

##### 3. Аннотирование научно-технического текста

#### A ruminant

A ruminant is an animal with a stomach that has multiple compartments, allowing it to extract nutrition from grasses, hay, and other cellulose-rich foods which other animals usually find indigestible. Another trait of ruminants is that they partially regurgitate their food to help the digestive process; this partially broken down food is known as a "cud," and these animals often have a thoughtful expression on their faces while they chew their cuds. This explains the origins of the name, which is derived from the Latin ruminare, the same root for the word "ruminant" as in "to think." Almost all ruminants are in the class Ruminantia, although camelids like llamas and camels are also ruminants, and they are found in a different biological class. All ruminants are hoofed animals with an even number of toes, and many of them have horns as well

#### 4. Лексико-грамматический тест

Wieviele Tiere braucht das Land?

82 Kilogramm Fleisch pro Jahr verzehrt jeder Deutsche im Durchschnitt (Kinder und Vegetarier eingerechnet). Das sind 1,6 Kilo pro W\_che. Die Deutsche Gesellschaft f\_r Ernährung empf\_hlt dagegen für ein\_ gesunde Ernährung 300 bis 600 Gramm. Den-noch übersteig\_ die Produktion deutlich de\_Bedarf. In deutschen Schlachthöfen w\_rden 2009 etwa 3,7 Millionen Rinder, 56 Millionen Schweine und rund 120 Millionen Hühner und Puten geschlachte\_. Und diese Zahl soll weiter steigen. Besonders im Norden und Osten de\_ Republik sollen immer neue Gro\_mastanlagen entstehen, in denen die Tiere unter qualvollen Bedingungen möglichst schnell zur Schlachtreife gebracht w\_rden.

Die sogenannte Veredelung, d.h. die Umwandlung von Getreide und Gras in Fleisch und Milch und Eier ist wir\_schaftlich der mit Abstand wichtigste Sektor der Landwirtschaft. E

5. Чтение, перевод профессионально-ориентированного текста Alles Käse!?

Käse sind frische oder gereifte Produkte, die aus Milch hergestellt werden. So zählen neben Schnitt- und Hartkäse auch Frischkäse, und somit auch Quark, zu den Käseprodukten. Käse besteht aus Fett, Eiweiß, Wasser, Mineralstoffe und Vitamine, wie Vitamin A, B und B12. Käse ist nicht nur lecker, sondern hat auch einen hohen Nährwert.

Der erste Schritt bei der Käseherstellung ist die Dicklegung der Milch, die sogenannte Fermentation. Die Milch wird hierbei mit Lab oder Milchsäurebakterien versetzt. Lab ist ein Enzym, welches die Struktur des Milcheiweißes, Kasein, angreift. Die Spaltung des Eiweißes führt zur Gerinnung der Milch.

Im nächsten Schritt wird die entstandene gallertartige Masse, die im Fachjargon als Bruch bezeichnet wird, in der Zentrifuge vom flüssigen Teil der Milch, der Molke getrennt. Anschließend wird der

6. Аннотирование научно-технического текста Sind Konservierungsstoffe schlecht für mich? Und was bedeuten die E-Nummern in der Zutatenliste?

Konservierungsmittel sind nicht gesundheitsschädlich. Konservierungsmittel gehören zu den Zusatzstoffen. Viele Leute glauben, dass alle Zusatzstoffe schädliche Chemikalien sind, aber unabhängig von ihrer modernen Erscheinungsweise werden Zusatzstoffe schon seit Jahrhunderten verwendet: Die Notwendigkeit der Konservierung von Lebensmitteln existierte in allen Zeiten. Salz, Salpeter (Kaliumnitrat) und Rauch wurden genutzt, um Fleisch haltbar zu machen, und Essig, um Gemüse einzuwecken. Ohne Konservierungsstoffe wären unsere Lebensmittel nicht so sicher, wie sie es heute sind. Beispielsweise helfen Sulfite, Farbveränderungen in Trockenobst und Gemüsen vorzubeugen, und in Wein, fermentierten Lebensmitteln, einigen Snacks und Backwaren unterbinden sie bakte

#### Второй семестр (Экзамен, УК-4)

1. Тест на знание научной терминологии

1. I'd like .... on recent developments in plant breeding.

a) to investigate    b) to focus    c) to present

2. My project .... the issue of management accounting.

a) explores            b) concentrates    c) informs

3. .... of agricultural chemistry has a great importance for the development of agriculture.

a) Value    b) Knowledge    c) Benefit

4. The research .... to the study of tree genetics.

a) devoting    B) is devoted    c) be devoted

5. The main purpose of this research is to .... necessary data and evaluation of the problem.

a) investigate    b) establish    c) provide

6. In this project we report on the results of the survey .... to determine the problems of cost accounting in the farms of Udmurtia.

a) conducting    b) conduct    c) conducted

7. The present work extends the ... of the last models of agricultural machinery.

## 2. Деловое письмо

Найдите из предложенных ниже слов (a-dd) подходящие по смыслу варианты и заполните пропуски.

E-mail 1

Dear Ms Green,

Thank you for sending your current catalogue and price (1).....last week. We are interested in purchasing 5,000 (2)..... of product ref TG67 and 3,000 of product ref K800. However, there are one or two things we would like to clarify before going ahead with a firm (3).....

1 Do you give any (4).....on an order of this (5).....?

2 Would you be (6).....to let us have the goods on (7).....? Our normal (8)..... of payment are 60 days after delivery, and we can of course supply a bank (9).....

3 We cannot find (10) .....time in your documentation. We need these items by the end of October at the (11).....

If we can (12).....an agreement on these matters, we are sure that we can do more business with you in the future. We are a (13).....company that has been in the market for over 20 y

## 3. Презентация результатов научного исследования на английском языке с элементами дискуссии

### 4. Тест на знание научной терминологии

1 Die Master-Arbeit А проверяются

2 Der Studiengang Б Вывод

3 Die Agrarwissenschaften В Цель магистерской работы

4 wird...vorgelegt Г Шаг развития

5 Der Gutachter Д Введение

6 Die Einleitung Е Направление

7 veranschaulichen Ё Эксперимент распространяется

8 Der Entwicklungsschritt Ж выполнен

9 Das Kerngebiet З Влияние, последствие

10 wird... betrachtet И рассматривается

11 Die Auswirkung К Основная область (исследования)

12 Die Einführung in die Thematik Л Обзор

13 Der Kapitel М проверено

14 Der Überblick Н Введение в тематику

15 Im Mittelpunkt О В центре внимания

16 wird...geprüft П Магистерская работа

17 beinhalten Р Статистическая ценность

18 Der Prüfer С включая

19 Die Zusammenfassung Т Экзаменатор

20 Das Ziel der Masterarbeit У Аграрные науки

21 untersuchen Ф Различные периоды времени

22 verschiedene Zeitpunkte Х исследовать

23 wird... geprüft

## 5. Деловое письмо

Найдите из предложенных ниже подходящие по смыслу варианты и заполните пропуски.

Sehr geehrte \_\_\_\_\_ (1),

ich habe Ihre Anzeige gelesen und interessiere \_\_\_\_\_ (2) für die Ferienjobs im „Eurocamp“. \_\_\_\_\_ (3) einigen Wochen bin ich mit der Schule fertig. Deshalb möchte ich in den Sommerferien gern arbeiten, bevor ich im Herbst mit meiner \_\_\_\_\_ (4) anfangе. In der Annonce wird das „Camp“ sehr interessant und ausführlich beschrieben, trotzdem habe ich noch ein paar \_\_\_\_\_ (5).

In Ihrer \_\_\_\_\_ (6) steht, dass \_\_\_\_\_ (7) auf die schönsten Campingsplätze Europas kommt. Kann man sich eigentlich das Land vorher aussuchen, sodass man nicht erst im letzten \_\_\_\_\_ (8) erfährt, wohin man kommt? Ich \_\_\_\_\_ (9) z.B. gern in Spanien arbeiten. Mich interessiert auch, was man dort den ganzen Tag genau \_\_\_\_\_ (10) muss und wie \_\_\_\_\_ (11) die Kinder in der Gruppe sind. Außerdem

6. Презентация результатов научного исследования на немецком языке с элементами дискуссии

### **8.5. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

Контроль знаний студентов по дисциплине проводится в устной и письменной форме, предусматривает текущий и промежуточный контроль. Методы контроля: - тестовая форма контроля; - устная форма контроля – опрос и общение с аудиторией по поставленной задаче в устной форме; - решение определенных заданий (задач) по теме практического материала в конце практического занятия, в целях эффективности усвояемости материала на практике. - поощрение индивидуальных заданий, в которых студент проработал самостоятельно большое количество дополнительных источников литературы. Текущий контроль предусматривает устную форму опроса студентов и письменный экспресс-опрос по окончанию изучения каждой темы.

## **9. Перечень учебной литературы**

1. Английский язык : практикум для студентов магистратуры / сост. Н. А. Атнабаева. - Ижевск : [б. и.], 2014. - 58 с. - URL:  
<http://portal.izhgsha.ru/index.php?q=docs&download=1&parent=12701&id=13313>

2. Немецкий язык (продвинутый курс) : учебное пособие / сост.: Т. А. Ершова, О. М. Филатова. - Ижевск : РИО Ижевская ГСХА, 2014. - 33 с. - URL:  
<http://portal.izhgsha.ru/index.php?q=docs&download=1&parent=12701&id=13280>;  
<http://rucont.ru/efd/335681>

3. Немецкий язык. Грамматические трудности перевода специальных текстов : практикум для студентов магистратуры и аспирантов сельскохозяйственных и технических вузов / сост.: И. С. Акатьева, О. М. Филатова. - Ижевск : РИО Ижевская ГСХА, 2017. - 44 с. - URL:  
<http://lib-izhgsha.ru/index.php?q=docs&download=1&id=22779>

4. Новикова, Л. А.  
Academic English : учебное пособие для студентов магистратуры и аспирантов сельскохозяйственных вузов / Л. А. Новикова, С. В. Шарафутдинова ; ФГБОУ ВО Ижевская ГСХА. - Ижевск : РИО Ижевская ГСХА, 2018. - 58 с. - URL:  
<http://lib-izhgsha.ru/index.php?q=docs&download=1&parent=27012&id=27493>

## **10. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет**

1. <http://regenerativeagriculturepodcast.com> - Профессионально ориентированные тексты для занятий по иностранному языку
2. <http://dic.academic.ru> - Академик (словари и энциклопедии)

3. <http://www.sci-news.com> - Профессионально ориентированные тексты для занятий по иностранному языку
4. <https://agrinatura-eu.eu/blog/> - Профессионально ориентированные тексты для занятий по иностранному языку
5. <https://podcasts.ox.ac.uk/keywords/agriculture> - Профессионально ориентированные тексты для занятий по иностранному языку
6. [https://www.sciencedaily.com/news/plants\\_animals/agriculture\\_and\\_food/](https://www.sciencedaily.com/news/plants_animals/agriculture_and_food/) - Профессионально ориентированные тексты для занятий по иностранному языку
7. [www.worldbank.org](http://www.worldbank.org) - Кейсовые задания для занятий по иностранному языку студентов магистратуры
8. [www.telegraph.co.uk](http://www.telegraph.co.uk) - СМИ на английском языке
9. [www.spiegel.de](http://www.spiegel.de) - СМИ на немецком языке
10. [www.globalissues.org](http://www.globalissues.org) - Кейсовые задания для занятий по иностранному языку студентов магистратуры
11. [www.meine-milch.de](http://www.meine-milch.de) - Профессионально ориентированные тексты для занятий по иностранному языку
12. [www.independent.co.uk](http://www.independent.co.uk) - СМИ на английском языке
13. [www.fao.org](http://www.fao.org) - Кейсовые задания для занятий по иностранному языку студентов магистратуры
14. [https://www.bbc.com/news/science\\_and\\_environment](https://www.bbc.com/news/science_and_environment) - Профессионально ориентированные тексты для занятий по иностранному языку
15. [portal.izhgsha.ru](http://portal.izhgsha.ru) - Портал ФГБОУ ВО Ижевская ГСХА с системой тестирования, информацией об успеваемости, ВКР, расписаниями учебных занятий и преподавателей
16. <http://elibrary.ru/> - Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU

### 11. Методические указания обучающимся по освоению дисциплины (модуля)

Перед изучением дисциплины студенту необходимо ознакомиться с рабочей программой

дисциплины, изучить перечень рекомендуемой литературы, приведенной в рабочей программе дисциплины. Для эффективного освоения дисциплины рекомендуется посещать все виды занятий в соответствии с расписанием и выполнять все домашние задания в установленные преподавателем сроки. В случае пропуска занятий по уважительным причинам, необходимо получить у преподавателя индивидуальное задание по пропущенной теме. Полученные знания и умения в процессе освоения дисциплины студенту рекомендуется применять для решения задач, не обязательно связанных с программой дисциплины. Владение компетенциями дисциплины в полной мере будет подтверждаться Вашим умением ставить конкретные задачи, выявлять существующие проблемы, решать их и принимать на основе полученных результатов оптимальные решения. Основными видами учебных занятий для студентов по учебной дисциплине являются: занятия лекционного типа, занятия семинарского типа и самостоятельная работа студентов.

Формы работы	Методические указания для обучающихся
Лекционные занятия	Работа на лекции является очень важным видом деятельности для изучения дисциплины, т.к. на лекции происходит не только сообщение новых знаний, но и систематизация и обобщение накопленных знаний, формирование на их основе идейных взглядов, убеждений, мировоззрения, развитие познавательных и профессиональных интересов.

	<p>Краткие записи лекций (конспектирование) помогает усвоить материал. Написание конспекта лекций: кратко, схематично, последовательно фиксировать основные положения, выводы, формулировки, обобщения; пометить важные мысли, выделять ключевые слова, термины. Конспект лучше подразделять на пункты, параграфы, соблюдая красную строку. Принципиальные места, определения, формулы следует сопровождать замечаниями: «важно», «особо важно», «хорошо запомнить» и т.п. Прослушивание и запись лекции можно производить при помощи современных устройств (диктофон, ноутбук, нетбук и т.п.).</p> <p>Работая над конспектом лекций, всегда следует использовать не только учебник, но и ту литературу, которую дополнительно рекомендовал лектор, в том числе нормативно-правовые акты соответствующей направленности. По результатам работы с конспектом лекции следует обозначить вопросы, термины, материал, который вызывают трудности, пометить и попытаться найти ответ в рекомендуемой литературе. Если самостоятельно не удастся разобраться в материале, необходимо сформулировать вопрос и задать преподавателю на консультации, на занятии семинарского типа.</p> <p>Лекционный материал является базовым, с которого необходимо начать освоение соответствующего раздела или темы.</p>
<p>Лабораторные занятия</p>	<p>При подготовке к занятиям и выполнении заданий студентам следует использовать литературу из рекомендованного списка, а также руководствоваться указаниями и рекомендациями преподавателя.</p> <p>Перед каждым занятием студент изучает план занятия с перечнем тем и вопросов, списком литературы и домашним заданием по вынесенному на занятие материалу.</p> <p>Студенту рекомендуется следующая схема подготовки к занятию и выполнению домашних заданий:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- проработать конспект лекций;</li> <li>- проанализировать литературу, рекомендованную по изучаемому разделу (модулю);</li> <li>- изучить решения типовых задач (при наличии);</li> <li>- решить заданные домашние задания;</li> <li>- при затруднениях сформулировать вопросы к преподавателю.</li> </ul> <p>В конце каждого занятия типа студенты получают «домашнее задание» для закрепления пройденного материала. Домашние задания необходимо выполнять к каждому занятию. Сложные вопросы можно вынести на обсуждение на занятии семинарского типа или на индивидуальные консультации.</p>
<p>Самостоятельная работа</p>	<p>Самостоятельная работа студентов является составной частью их учебной работы и имеет целью закрепление и углубление полученных знаний, умений и навыков, поиск и приобретение новых знаний.</p> <p>Самостоятельная работа студентов включает в себя освоение теоретического материала на основе лекций, рекомендуемой литературы; подготовку к занятиям семинарского типа в индивидуальном и групповом режиме. Советы по самостоятельной работе с точки зрения использования литературы, времени, глубины проработки темы и др., а также контроль за деятельностью студента осуществляется во время занятий.</p>

	<p>Целью преподавателя является стимулирование самостоятельного, углублённого изучения материала курса, хорошо структурированное, последовательное изложение теории на занятиях лекционного типа, отработка навыков решения задач и системного анализа ситуаций на занятиях семинарского типа, контроль знаний студентов.</p> <p>Если самостоятельно не удалось разобраться в материале, сформулируйте вопросы и обратитесь на текущей консультации или на ближайшей лекции за помощью к преподавателю.</p> <p>Помимо самостоятельного изучения материалов по темам к самостоятельной работе обучающихся относится подготовка к практическим занятиям, по результатам которой представляется отчет преподавателю и проходит собеседование.</p> <p>При самостоятельной подготовке к практическому занятию обучающийся:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- организует свою деятельность в соответствии с методическим руководством по выполнению практических работ;</li> <li>- изучает информационные материалы;</li> <li>- подготавливает и оформляет материалы практических работ в соответствии с требованиями.</li> </ul> <p>В результате выполнения видов самостоятельной работы происходит формирование компетенций, указанных в рабочей программы дисциплины (модуля).</p>
<p>Практические занятия</p>	<p>Формы организации практических занятий определяются в соответствии со специфическими особенностями учебной дисциплины и целями обучения. Ими могут быть: выполнение упражнений, решение типовых задач, решение ситуационных задач, занятия по моделированию реальных условий, деловые игры, игровое проектирование, имитационные занятия, выездные занятия в организации (предприятия), занятия-конкурсы и т.д. При устном выступлении по контрольным вопросам семинарского занятия студент должен излагать (не читать) материал выступления свободно.</p> <p>Необходимо концентрировать свое внимание на том, что выступление должно быть обращено к аудитории, а не к преподавателю, т.к. это значимый аспект формируемых компетенций.</p> <p>По окончании семинарского занятия обучающемуся следует повторить выводы, полученные на семинаре, проследив логику их построения, отметив положения, лежащие в их основе. Для этого обучающемуся в течение семинара следует делать пометки. Более того, в случае неточностей и (или) непонимания какого-либо вопроса пройденного материала обучающемуся следует обратиться к преподавателю для получения необходимой консультации и разъяснения возникшей ситуации.</p> <p>При подготовке к занятиям студентам следует использовать литературу из рекомендованного списка, а также руководствоваться указаниями и рекомендациями преподавателя.</p> <p>Перед каждым занятием студент изучает план занятия с перечнем тем и вопросов, списком литературы и домашним заданием по вынесенному на занятие материалу.</p> <p>Студенту рекомендуется следующая схема подготовки к занятию и выполнению домашних заданий:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- проработать конспект лекций;</li> </ul>

- проанализировать литературу, рекомендованную по изучаемому разделу (модулю);
- изучить решения типовых задач (при наличии);
- решить заданные домашние задания;
- при затруднениях сформулировать вопросы к преподавателю.

В конце каждого занятия студенты получают «домашнее задание» для закрепления пройденного материала. Домашние задания необходимо выполнять к каждому занятию. Сложные вопросы можно вынести на обсуждение на занятии или на индивидуальные консультации.

### **Описание возможностей изучения дисциплины лицами с ОВЗ и инвалидами**

Обучающимся с ограниченными возможностями здоровья предоставляются специальные учебники, учебные пособия и дидактические материалы, специальные технические средства обучения коллективного и индивидуального пользования, услуги ассистента (помощника), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь, а также услуги сурдопереводчиков и тифлосурдопереводчиков.

Освоение дисциплины (модуля) обучающимся с ограниченными возможностями здоровья может быть организовано совместно с другими обучающимися, а так же в отдельных группах.

Освоение дисциплины (модуля) обучающимся с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

В целях доступности получения высшего образования по образовательной программе лицами с ограниченными возможностями здоровья при освоении дисциплины (модуля) обеспечивается:

1) для лиц с ограниченными возможностями здоровья по зрению:

- присутствие ассистента, оказывающий студенту необходимую техническую помощь с учетом индивидуальных особенностей (помогает занять рабочее место, передвигаться, прочитать и оформить задание, в том числе, записывая под диктовку),
- письменные задания, а также инструкции о порядке их выполнения оформляются увеличенным шрифтом,
- специальные учебники, учебные пособия и дидактические материалы (имеющие крупный шрифт или аудиофайлы),
- индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс,
- при необходимости студенту для выполнения задания предоставляется увеличивающее устройство;

2) для лиц с ограниченными возможностями здоровья по слуху:

- присутствие ассистента, оказывающий студенту необходимую техническую помощь с учетом индивидуальных особенностей (помогает занять рабочее место, передвигаться, прочитать и оформить задание, в том числе, записывая под диктовку),
- обеспечивается наличие звукоусиливающей аппаратуры коллективного пользования, при необходимости обучающемуся предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
- обеспечивается надлежащими звуковыми средствами воспроизведения информации;

3) для лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата (в том числе с тяжелыми нарушениями двигательных функций верхних конечностей или отсутствием верхних конечностей):

- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или надиктовываются ассистенту;
- по желанию обучающегося задания могут выполняться в устной форме.

## **12. Перечень информационных технологий**

Информационные технологии реализации дисциплины включают



## **12.1 Программное обеспечение**

1. Операционная система: Microsoft Windows 10 Professional. Подписка на 3 года. Договор № 9-БД/19 от 07.02.2019. Последняя доступная версия программы. Astra Linux Common Edition. Договор №173-ГК/19 от 12.11.2019 г.
2. Базовый пакет программ Microsoft Office (Word, Excel, PowerPoint). Microsoft Office Standard 2016. Бессрочная лицензия. Договор №79-ГК/16 от 11.05.2016. Microsoft Office Standard 2013. Бессрочная лицензия. Договор №0313100010014000038-0010456-01 от 11.08.2014. Microsoft Office Standard 2013. Бессрочная лицензия. Договор №26 от 19.12.2013. Microsoft Office Professional Plus 2010. Бессрочная лицензия. Договор №106-ГК от 21.11.2011. Р7-Офис. Договор №173-ГК/19 от 12.11.2019 г.

## **12.2 Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы**

1. Информационно-справочная система (справочно-правовая система) «Консультант плюс». Соглашение № ИКП2016/ЛСВ 003 от 11.01.2016 для использования в учебных целях бессрочное. Обновляется регулярно. Лицензия на все компьютеры, используемые в учебном процессе.
2. Профессиональные базы данных на платформе 1С: Предприятие с доступными конфигурациями (1С: ERP Агропромышленный комплекс 2, 1С: ERP Энергетика, 1С: Бухгалтерия молокозавода, 1С: Бухгалтерия птицефабрики, 1С: Бухгалтерия элеватора и комбикормового завода, 1С: Общепит, 1С: Ресторан. Фронт-офис). Лицензионный договор № Н8775 от 17.11.2020 г.

## **13. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)**

Материально-техническое обеспечение дисциплины:

Оснащение аудиторий

2. Учебная аудитория для проведения занятий лекционного и семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации (практических занятий). Аудитория, укомплектованная специализированной мебелью
4. Помещение для самостоятельной работы. Помещение оснащено компьютерной техникой с возможностью подключения к сети Интернет и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.
5. Помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования.